A Gelwir y llwybr yma yn Hwylfa'r Gwyddau ac mae'n cysylltu Cwm Nantcol a Chwm Bychan

This footpath is called Goose Drive and it connects Cwm Nantcol and Cwm Bychan.

B **Porfa fras** - sylwch fel y mae'r defaid wedi treulio llwybrau eu hunain ar hyd y llethr serth. Creuwyd y llwybrau troed eraill gan bobl yn cerdded o un fferm i'r llall.

Coarse pasture - see how the sheep have created their own paths along the steep slopes. The other footpaths were created by people walking from one farm to the other.

C **Carleg** - dyma bentwr a gerrig a glirwyd yn yr hen ddyddiau i wella'r tir a'i wneud yn bosibl i gynhaeafu gwair arno.

Carleg - a welsh word for a a pile of stones cleared in the old days to improve the land and make it possible to harvest hay from it.

D **Coed Crafnant** - gwelwch y hysbysfwrdd ger y giat a dilynwch y llwybr trwy'r coed. Mae man eistedd braf tu ol i Ddolbebin gyda golygfeydd dros y coed hyd at y mor.

Coed Crafnant - see the information board by the gate and follow the path through the woods. There is a fine sitting area behind Dolbebin with distant views over the trees to the sea.

E **Beudy** - gwartheg oedd un o brif gynnyrch ffermydd ers talwm a mae gweddillion yr adeiladau cerrig cadarn yma i'w gweld ymhobman.

Cowshed - cattle were one of the mainstays of farming in the past and the remains of these well-built stone buildings are to be seen everywhere.

Llwybro Walking

Llanbedr

4 Coed Crafnant a Cwm Bychan

Taith hirach gyda mannau serth yn ymchwilio I hanes amaethu Cwm Bychan. Mae'n cynnwys Gwarchodfa Natur Coed Crafnant, safle 49 hectar o dir o ddiddordeb gwyddonol arbennig. Mae'n fan lle gwelir coed derw hynafol ac efallai gallwch gael cip o eifr mynydd a merlod yn pori. Gellir cyrraedd y man cychwyn trwy ddilyn taith 3 trwy Coed Aber Artro a heibio I'r llyn.

This longer walk explores the traditional farming ways of Cwm Bychan. It takes in Coed Crafnant Nature Reserve, a 49 hectare site of special scientific interest. The reserve includes ancient oak trees and highly biodiverse habitat. You may also spot the mountain goats and grazing ponies. The starting point can be reached by following route 3 through Aber Artro Woods and alongside the lake.

Cyngor Cymuned Llanbedr Community Council
www.llanbedr.com

4 Coed Crafnant a Cwm Bychan

Llwybr
Route

Pellter: 5 milltir
Gradd: Cymedrol / Caled
Arwyneb: Ffordd, Llwybr Cyhoeddus a Llwybr Caniataol. Rhannau Serth. Camfeydd.
Amser: 3 awr

Distance: 5 miles
Grade: Moderate / Hard
Surface: Road, Public Footpath & Permissive Path. Steep Sections. Stiles.
Time: 3 hours

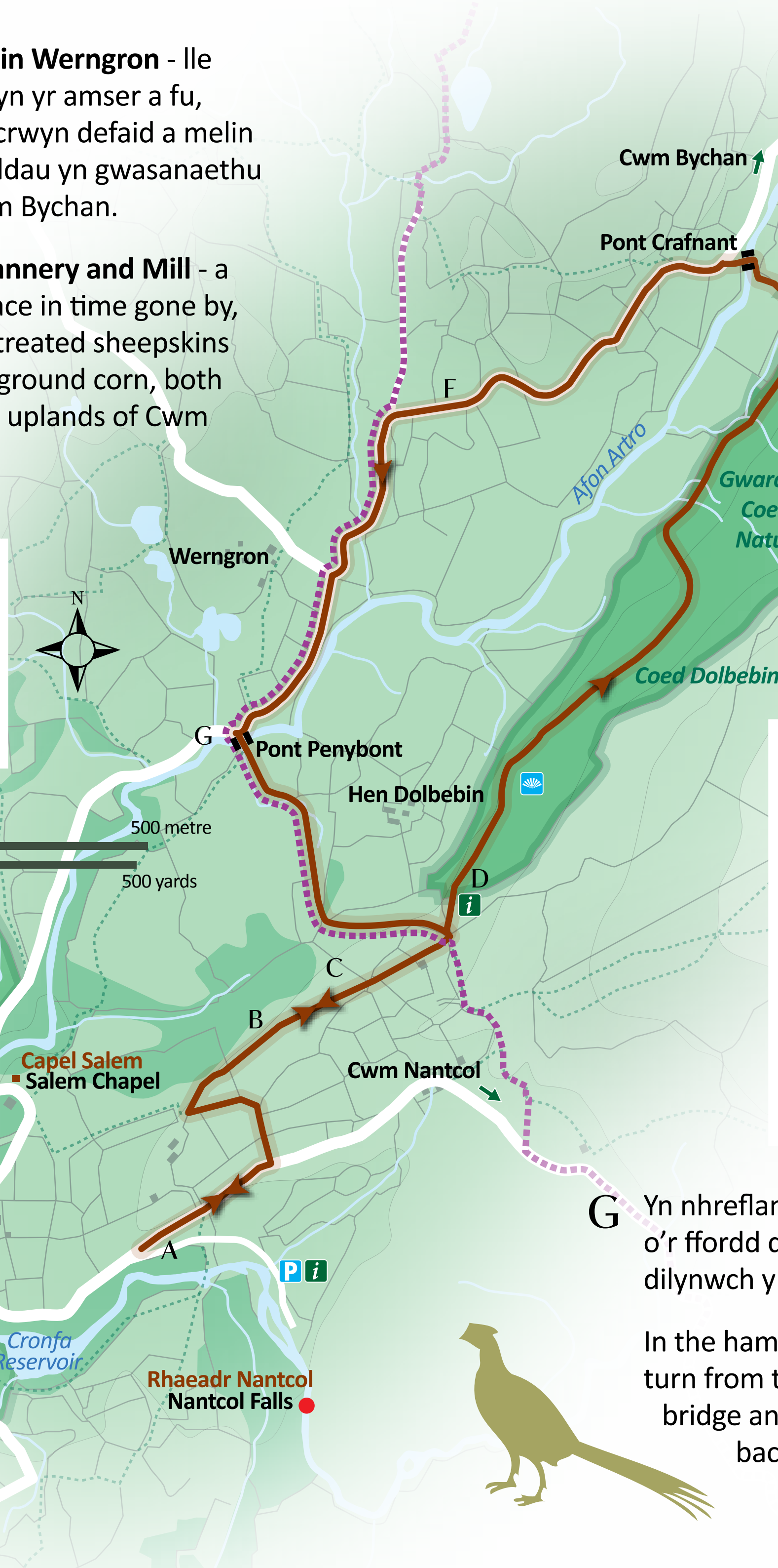
Allwedd / Key

- Parcio / Parking
- Toiledau / Toilets
- Picnic / Picnic
- Golygfan / Viewpoint
- Bwrdd gwybodaeth / Information board
- Hawl tramwyo / Right of way
- Taith Ardudwy Way

Gwybedog
Pied Flycatcher

F Tanws a Melin Werngron - lle prysur iawn yn yr amser a fu, tanws i drin crwyn defaid a melin yd, roedd y ddau yn gwasanaethu ucheldir Cwm Bychan.

Werngron Tannery and Mill - a very busy place in time gone by, the tannery treated sheepskins and the mill ground corn, both servicing the uplands of Cwm Bychan.



G Yn nhreflan Penybont, troewch o'r ffordd dros yr hen bont a dilynwch y trac yn ol i D.

In the hamlet of Penybont, turn from the road over the old bridge and follow the track back to D.